



1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** AR-20
- **Número del artículo:** AR-20
- **Uso recomendado de la sustancia química peligrosa o mezcla, y restricciones de uso**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Datos del proveedor de la hoja de datos de seguridad**
- **Fabricante/proveedor**
Chemical Consultants Inc.
1850 Wild Turkey Circle
Corona, CA 92880
USA
+1 (951) 735-5511
ncollins@ccidom.com
- **Área de información:** Product safety department
- **Número de teléfono en caso de emergencia** INFOTRAC 1-800-535-5053

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**



GHS02 Llama

Líquidos inflamables – Categoría 3

H226 Líquido y vapores inflamables.



GHS08 Peligro para la salud

Mutagenicidad en células germinales – Categoría 1B

H340 Puede provocar defectos genéticos.

Carcinogenicidad – Categoría 1B

H350 Puede provocar cáncer.

Toxicidad específica de órganos blanco (exposiciones repetidas) – Categoría 1

H372 Provoca daños en el sistema nervioso central tras exposiciones prolongadas o repetidas

Peligro por aspiración – Categoría 1

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.



GHS07

Corrosión/irritación cutáneas – Categoría 2

H315 Provoca irritación cutánea.

Lesiones oculares graves/irritación ocular – Categoría 2A

H319 Provoca irritación ocular grave.

Toxicidad aguda por vía cutánea – Categoría 5

H313 Puede ser nocivo en contacto con la piel.

Toxicidad aguda por inhalación – Categoría 5

H333 Puede ser nocivo si se inhala.

- **Elementos de la etiqueta**

- **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

(se continua en página 2)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 1)

· **Pictogramas de peligro**



· **Palabra de advertencia Peligro**

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

- 2-butoxi-etanol
- disolvente de Stoddard
- nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera
- 1,2,4-trimetilbenceno

· **Indicaciones de peligro**

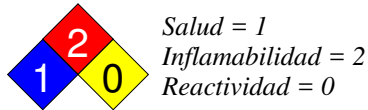
- H226 Líquido y vapores inflamables.
- H313 Puede ser nocivo en contacto con la piel.
- H333 Puede ser nocivo si se inhala.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H340 Puede provocar defectos genéticos.
- H350 Puede provocar cáncer.
- H372 Provoca daños en el sistema nervioso central tras exposiciones prolongadas o repetidas
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

· **Consejos de prudencia**

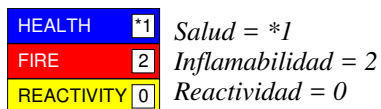
- P210 Mantener alejado del calor, chispas, llamas al descubierto, superficies calientes y otras fuentes de ignición. No fumar.
- P301+P310 En caso de ingestión, llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
- P303+P361+P353 En caso de contacto con la piel o el pelo, quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse.
- P305+P351+P338 En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
- P405 Guardar bajo llave.
- P501 Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Sistema de clasificación:**

· **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



· **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



· **Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

MX

(se continua en página 3)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 2)

3 Composición / información sobre los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas. nombres de los componentes que tienen la palabra (contaminante) son constituyentes en los ingredientes de hidrocarburos aromáticos y son una parte integral del ingrediente y no se pueden separar . El porcentaje que figura para el contaminante está contenida en el ingrediente de Hidrocarburos . Ejemplo: 100 % de hidrocarburo , 10 % de contaminantes A, 3 % de contaminantes B

· **Componentes peligrosos:**

8052-41-3	disolvente de Stoddard	20-40%
2807-30-9	2-(propiloxi)etanol	20-40%
94266-47-4	citrus terpene	10-20%
111-76-2	2-butoxi-etanol	10-20%
64742-95-6	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera	1-10%
95-63-6	1,2,4-trimetilbenceno	1-10%
108-67-8	mesitileno	<3%

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:**

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

· **En caso de con los ojos:**

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Síntomas y efectos más importantes, agudos o crónicos** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Medios de extinción apropiados:** CO2, arena, polvo extintor. No utilizar agua.

· **Medios de extinción inapropiados por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 3)

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.
No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Proteger del calor.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición / protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

8052-41-3 disolvente de Stoddard

LMPE (MX)	LMPE-PPT: 100 ppm
PEL (US)	LMPE-PPT: 2900 mg/m ³ , 500 ppm
REL (US)	LMPE-PPT: 350 mg/m ³ Ceiling limit value: 1800* mg/m ³ *15-min
TLV (US)	LMPE-PPT: 525 mg/m ³ , 100 ppm

(se continua en página 5)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 4)

111-76-2 2-butoxietanol	
LMPE (MX)	LMPE-PPT: 20 ppm A3, IBE
PEL (US)	LMPE-PPT: 240 mg/m ³ , 50 ppm Skin
REL (US)	LMPE-PPT: 24 mg/m ³ , 5 ppm Skin
TLV (US)	LMPE-PPT: 97 mg/m ³ , 20 ppm BEI
95-63-6 1,2,4-trimetilbenceno	
REL (US)	LMPE-PPT: 125 mg/m ³ , 25 ppm
TLV (US)	LMPE-PPT: 123 mg/m ³ , 25 ppm
108-67-8 mesitileno	
REL (US)	LMPE-PPT: 125 mg/m ³ , 25 ppm
TLV (US)	LMPE-PPT: 123 mg/m ³ , 25 ppm

· Componentes con valores límite biológicos:

111-76-2 2-butoxietanol	
BEI (US)	200 mg/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Butoxyacetic acid with hydrolysis

· Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· Controles de la exposición

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· Protección respiratoria:

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

· Protección de manos:



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

(se continua en página 6)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 5)

· **Protección de ojos y la cara:**



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Apariencia:**

Forma: Líquido
 Color: Según denominación del producto

· **Olor:** Característico

· **Umbral del olor:** No determinado.

· **valor pH:** No determinado.

· **Cambio de estado**

Punto de fusión / punto de congelación: Indeterminado.

Punto inicial e intervalo de ebullición 173°C

· **Punto de inflamación:** 51°C

· **Inflamabilidad (sólido o gas):** No aplicable.

· **Temperatura de ignición:** 230°C

· **Temperatura de descomposición:** No determinado.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

Inferior: 1.1 Vol %

Superior: 23.3 Vol %

· **Densidad de vapor a 20°C:** 3 hPa

· **Densidad a 20°C:** 0.8587 g/cm³

· **Densidad relativa** No determinado.

· **Densidad de vapor** No determinado.

· **Velocidad de evaporación** No determinado.

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Poco o no mezclable.

· **Coefficiente de partición: n-octanol/ agua:** No determinado.

· **Viscosidad:**

Dinámica: No determinado.

Cinemática: No determinado.

· **Concentración del disolvente:**

VOC (CE) 97.53 %

(se continua en página 7)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 6)

· **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deberán evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

94266-47-4 citrus terpene		
Oral	LD50	>5000 mg/kg (rabbit)
Dermal	LD50	>5000 mg/kg (rabbit)
111-76-2 2-butoxietanol		
Oral	LD50	1480 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	400 mg/kg (rab)
64742-95-6 nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera		
Oral	LD50	>6800 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>3400 mg/kg (rab)
Inhalatorio	LC50/4 h	>10.2 mg/l (rat)
95-63-6 1,2,4-trimetilbenceno		
Oral	LD50	5000 mg/kg (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** Irrita la piel y las mucosas.
- **Lesiones o irritación ocular graves** Produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Nocivo
Irritante
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
Mutagenicidad en células germinales – Categoría 1B, Carcinogenicidad – Categoría 1B

MX

(se continua en página 8)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 7)

12 Información ecotoxicológica

· **Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:**

94266-47-4 citrus terpene

EC50 (estático) 0.36 mg/kg (daphnia)

· **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Comportamiento en sistemas ecológicos:**

· **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Efectos ecotóxicos:**

· **Observación:** Nocivo para los peces.

· **Indicaciones medioambientales adicionales:**

· **Indicaciones generales:**

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

nocivo para organismos acuáticos

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

· **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

· **Métodos de eliminación**

· **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Embalajes sin limpiar:**

· **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

· **Número ONU**

· **ADR, IMDG, IATA**

UNI993

· **Designación oficial de transporte**

· **ADR**

1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (citrus terpene, disolvente de Stoddard)

· **IMDG, IATA**

FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (citrus terpene, Stoddard solvent)

· **Clase(s) relativas al transporte**

· **ADR, IMDG, IATA**



· **Clase**

3 Líquidos inflamables

· **Etiqueta**

3

(se continua en página 9)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 8)

· Grupo de embalaje / envasado · ADR, IMDG, IATA	III
· Riesgos ambientales · Contaminante marino:	No
· Precauciones especiales para el usuario · Número Kemler: · Número EMS:	<i>Atención: Líquidos inflamables</i> 30 F-E,S-E
· Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/78 y al Código IBC	<i>No aplicable.</i>
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR · Cantidades limitadas (LQ) · Categoría de transporte · Código de restricción del túnel	5L 3 D/E
· IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ)	5L Code: E1 <i>Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml</i> <i>Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml</i>
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1993 LÍQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (CITRUS TERPENE, DISOLVENTE DE STODDARD), 3, III

15 Información reglamentaria

- **Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente para las sustancias químicas peligrosas o mezclas de que se trate**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07 GHS08

- **Palabra de advertencia Peligro**
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
2-butoxietanol
disolvente de Stoddard
nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera
1,2,4-trimetilbenceno
- **Indicaciones de peligro**
H226 Líquido y vapores inflamables.
H313 Puede ser nocivo en contacto con la piel.
H333 Puede ser nocivo si se inhala.
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H340 Puede provocar defectos genéticos.

(se continua en página 10)



Nombre comercial: AR-20

(se continua en página 9)

H350 Puede provocar cáncer.

H372 Provoca daños en el sistema nervioso central tras exposiciones prolongadas o repetidas

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

· **Consejos de prudencia**

P210 Mantener alejado del calor, chispas, llamas al descubierto, superficies calientes y otras fuentes de ignición. No fumar.

P301+P310 En caso de ingestión, llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

P303+P361+P353 En caso de contacto con la piel o el pelo, quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse.

P305+P351+P338 En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido/recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Directiva 2012/18/UE**

· **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Categoría Seveso P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES**

· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 5,000 t

· **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 50,000 t

· **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Persona de contacto:** Environment protection department.

· **Interlocutor:** Mr. Collins

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative